



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

13 de abril de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

A pesar de los desafíos actuales, esperamos que el fin de semana pasado le haya ofrecido la oportunidad de reflexionar sobre las creencias que aprecia y conectarse con sus familias de nuevas maneras. Como mencionamos la semana pasada, continuaremos observando todas las vacaciones y descansos escolares según lo programado en nuestro calendario del distrito. La situación de cada familia es diferente, y navegando los horarios y responsabilidades familiares es exclusivamente personal. Continuamos trabajando para asegurarnos de que todos los estudiantes de nuestro distrito estén conectados, y gastaremos una parte de las próximas vacaciones de abril para ayudar a las familias a conectarse, evaluar nuestros esfuerzos remotos de enseñanza y aprendizaje y hacer los ajustes necesarios, y continuar brindando familias con los apoyos básicos que necesitan durante este tiempo increíblemente desafiante.

También reconocemos la importancia del autocuidado para las familias y el personal a medida que continuamos la transición a un proceso de aprendizaje remoto que se centra no solo en la parte de enseñanza y aprendizaje de este proceso, sino también en el impacto en la familia. Creemos que es importante brindarles a nuestras familias y a nuestro personal (muchos de los cuales tienen sus propias familias) tiempo para enfocarse en la familia sin tener que controlar el trabajo escolar u otras actividades relacionadas con la escuela. Alentamos a las familias a utilizar nuestros recursos de Aprendizaje en el Hogar y otros recursos en nuestro sitio web durante la semana de vacaciones de abril, tanto como lo consideren apropiado para su familia.

NUEVA INFORMACIÓN Y RECURSOS

Distribución de dispositivos tecnológicos para PK-2: La distribución de Fire Tablets a familias con niños en PK-2 que no tienen un dispositivo para su niño PK-2 se llevará a cabo más adelante esta semana. Tenemos un grupo limitado de dispositivos disponibles, y los directores de escuelas se comunicarán con las familias necesitadas con detalles de distribución para su escuela en particular. Si no ha tenido noticias de su director antes del miércoles y actualmente no tiene un dispositivo en casa para que lo use su hijo PK-2, favor de comunicarse con ellos.

Pautas de uso de la plataforma en línea: A medida que continuamos la transición al aprendizaje remoto, hemos estado desarrollando recursos para apoyar el uso seguro de las plataformas de enseñanza y aprendizaje en línea. Adjunto encontrará información importante sobre el uso de plataformas de aprendizaje en línea. También lo invitamos a visitar nuestro sitio de Recursos para padres / tutores (<https://sites.google.com/k12.somerville.ma.us/parents/home>) para obtener consejos tecnológicos.

Solo por diversión: Visite nuestra página Just for Fun con enlaces a una variedad de actividades interactivas: www.somerville.k12.ma.us/JustforFun.

PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Programas y recursos continuos

- ***Desayuno y almuerzo comidas para llevar*** se pueden recoger de lunes a viernes de 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville y Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia, y recuerde

vestirse apropiadamente para el clima, ya que podemos pedirle que se destaque en los elementos para garantizar que sigamos las normas de distanciamiento social.

- **Otros recursos de alimentos en la ciudad**, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribución de pañales**: La distribución de pañales y toallitas gratis a las familias con bebés o niños pequeños continuará **los miércoles solo** de 9: 00-11: 00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares. Distribución continuará hasta abril y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials**: Queremos recordarles que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a familias necesitadas, a través de su programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en Internet Essentials de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>.
- **Alquiler de instrumentos**: Les recordamos que Needham Instruments y Acoustic Strings of New England están proporcionando instrumentos de reemplazo para estudiantes cuyo instrumento de alquiler no es accesible. No hemos podido conectarnos con Johnson String Instruments. Póngase en contacto con el Sr. Saunders (rsaunders@k12.somerville.ma.us) si tiene alguna pregunta.
- **Biblioteca Pública de Somerville**: La Biblioteca Pública de Somerville ofrece un tesoro de recursos digitales a los que se puede acceder en www.somervillepubliclibrary.org. Se necesita una tarjeta de la biblioteca para acceder a las bases de datos desde casa. Si necesita ayuda para resolver un problema con su tarjeta de biblioteca, o si no está seguro de tener una tarjeta de biblioteca SPL y desea solicitarla, envíe un correo electrónico a somrefquestions@minlib.net.
- **Exámenes AP**: Debido a la crisis de COVID-19, no habrá exámenes AP en persona en 2020. En cambio, College Board está creando exámenes en línea de 45 minutos diseñados para realizarse en casa entre el 11 y el 22 de mayo. Cada sujeto tiene una fecha y hora asignadas diferentes. Este sitio web (<https://apstudents.collegeboard.org/coronavirus-updates>) tiene el horario actualizado, recursos gratuitos para que los estudiantes se preparen para los exámenes y más detalles sobre los exámenes. Estamos pidiendo a todos los estudiantes que completen [esta encuesta](#) sobre su capacidad para tomar los exámenes AP este año. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la maestra de AP de su estudiante o con Melanie Kessler en mkessler@k12.somerville.ma.us.

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar de alta calidad: www.somerville.k12.ma.us/home-learning.
- Recursos en línea de la escuela secundaria: www.somerville.k12.ma.us/shs
- Lista de recursos del Departamento de Educación Primaria y Secundaria para ayudar a los estudiantes a mantenerse comprometidos con su aprendizaje mientras están en casa: <http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>
- El nuevo Centro de Aprendizaje a Distancia de WGBH: www.wgbh.org/distance-learning-center
- PBS LearningMedia: <https://mass.pbslearningmedia.org>
- Si tiene problemas con su dispositivo, llame al 311 para obtener asistencia en un idioma que no sea inglés, o también puede enviar una solicitud de asistencia en inglés con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte de idiomas para preguntas sobre tecnología: Padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en un idioma que no sea inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Otros enlaces y noticias importantes

- Distanciamiento social: Una de las cosas más importantes que todos podemos hacer en este momento para ayudar a mitigar la propagación de COVID-19 es ser diligentes en seguir las medidas de distanciamiento social, y garantizar que nuestros hijos también sigan esas medidas.

Podemos mantenernos conectados mientras nos mantenemos alejados, con una llamada telefónica, video chat o a través de las redes sociales. Todos podemos ser portadores, y la práctica de medidas de distanciamiento social no solo afecta nuestra propia salud, sino también la salud de quienes nos rodean. Por eso es tan importante que TODOS hagamos nuestra parte para combatir la propagación de este virus siguiendo las [pautas de distanciamiento social del CDC](#). Podría ser la diferencia entre la vida y la muerte para alguien.

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para la información más actualizada sobre COVID-19.
- Visite www.somervillema.gov/coronavirushelp para recursos adicionales y formas de contribuir durante la crisis de COVID-19.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente